



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/NP/MOP/DEC/2/5
16 December 2016

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方大会

第二次会议

2016年12月4日至17日，墨西哥坎昆

议程项目 8

获取和惠益分享名古屋议定书缔约方通过的决定

2/5. 与其他国际组织、公约和倡议的合作

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

认识到在获取和惠益分享相关问题上与其他国际组织、公约和倡议合作的重要性，欢迎执行秘书开展的合作活动，尤其是通过提高认识和能力建设活动为支持名古屋议定书的批准和执行正在进行的协作；

回顾名古屋议定书第4和第8条，

又回顾在名古屋议定书序言中，议定书缔约方承认获取和惠益分享方面其他国际论坛当前进行的工作，并认识到与获取和惠益分享相关的国际文书应该相互支持，以期实现公约的目标，

还回顾在名古屋议定书序言中，议定书缔约方意识到世界卫生组织《国际卫生条例》（2005年）和为了公共健康防范和应对的目的确保获得人类病原体的重要性，

欢迎《关于将保护和可持续利用生物多样性纳入主流以促进福祉的坎昆宣言》，¹

1. 表示注意到世界卫生组织关于进行题为“执行名古屋议定书与病原体分享：对公共卫生的影响”²的研究的倡议，请执行秘书与世界卫生组织就其成果进行联络，并向作为缔约方会议的缔约方大会第三次会议转交关于此项研究的信息供其审议；

2. 请执行秘书与世界卫生组织分享缔约方在国家报告中提供的关于国家执行名古屋议定书包括其第8(b)条的相关信息；

¹ UNEP/CBD/COP/13/24。

² http://www.who.int/influenza/pip/2016-review/NagoyaStudyAdvanceCopy_full.pdf。

3. **又请**执行秘书在资源允许的情况下，在议定书第 4 条第 4 款的范围内，对可用于确定什么构成专门性国际获取和惠益分享文书的标准，以及可以通过何种程序确认这种文书进行研究，并将研究报告送执行问题附属机构作进一步审议，然后提交作为缔约方会议的缔约方大会第三次会议审议；

4. **还请**执行秘书酌情继续参与正在进行的有关进程和政策辩论，包括在世界卫生组织、世界知识产权组织、联合国粮食及农业组织粮食和农业遗传资源委员会、粮食和农业植物遗传资源国际条约、国际农业研究协商小组各中心及其他机构中进行的进程和辩论，以收集目前关于利用遗传资源数字序列信息³与获取和分享由利用遗传资源而产生的惠益之间关系的讨论的信息，并将在参与期间收集的信息列入缔约方大会第 XIII/16 号决定第 3(a) 段提到的意见汇编；

5. **鼓励**缔约方和在国家一级处理关于与遗传资源和相关传统知识有关的获取和惠益分享问题的相关国际组织，通过能力建设倡议和分享经验，开展相互间合作。

³ 术语尚待第 XIII/16 号决定中提到的研究和专家组进一步讨论。